



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 23 септември 2015 г.
(OR. en)

9934/1/15
REV 1 ADD 2 REV 1

LIMITE

PV CONS 33
JAI 458
COMIX 278

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

Относно: **3396-о** заседание на Съвета на Европейския съюз (**ПРАВОСЪДИЕ И
ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**), проведено в Люксембург на 15 и 16 юни 2015 г.

ИЗЯВЛЕНИЯ ЗА ПРОТОКОЛА НА СЪВЕТА

- По точка 2 от** — Проект за решение на Съвета за упълномощаване на някои
списъка на държави членки да приемат, в интерес на Европейския съюз,
точки А: присъединяването на Андора към Хагската конвенция от
1980 г. за гражданските аспекти на международното
отвличане на деца
= Приемане

**ИЗЯВЛЕНИЕ НА БЕЛГИЯ, ГЕРМАНИЯ, ИСПАНИЯ, ФРАНЦИЯ, ИТАЛИЯ,
ЛЮКСЕМБУРГ, АВСТРИЯ И ПОЛША**

„Когато Европейският съюз приема вътрешни законодателни актове и въз основа на това упражнява външна изключителна компетентност, държавите членки, обвързани с тези законодателни актове, участват в актовете, които Съюзът приема като част от тази външна компетентност.

В контекста на настоящото решение всички държави — членки на Европейския съюз, обвързани с Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от 27 ноември 2003 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000, следователно участват в приемането на решението за упълномощаване на определени държави членки, в интерес на Европейския съюз, да приемат присъединяването на **Андора** към Хагската конвенция от 1980 г. за гражданските аспекти на международното отвличане на деца.“

- По точка 3 от** — Проект за решение на Съвета за упълномощаване на някои
списъка на държави членки да приемат, в интерес на Европейския съюз,
точки А: присъединяването на Сингапур към Хагската конвенция от
1980 г. за гражданските аспекти на международното
отвличане на деца
= Приемане

**ИЗЯВЛЕНИЕ НА БЕЛГИЯ, ГЕРМАНИЯ, ИСПАНИЯ, ФРАНЦИЯ, ИТАЛИЯ,
ЛЮКСЕМБУРГ, АВСТРИЯ И ПОЛША**

„Когато Европейският съюз приема вътрешни законодателни актове и въз основа на това упражнява външна изключителна компетентност, държавите членки, обвързани с тези законодателни актове, участват в актовете, които Съюзът приема като част от тази външна компетентност.

В контекста на настоящото решение всички държави — членки на Европейския съюз, обвързани с Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от 27 ноември 2003 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000, следователно участват в приемането на решението за упълномощаване на определени държави членки, в интерес на Европейския съюз, да приемат присъединяването на **Сингапур** към Хагската конвенция от 1980 г. за гражданските аспекти на международното отвличане на деца.“